Politehnica University of Timişoara
Faculty: Communication Sciences

Primary ranking domain **(PRD)** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):**   Philology
Undergraduate domain of study **(UDS)** Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting** (English; French/German)

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	22

CURRICULUM
Academic year 2022-2023

	1st year		2nd year	
	SEMESTER 1	**SEMESTER 2**	**SEMESTER 3**	**SEMESTER 4**
1	Language structure B-1: morphology	Language structure B-2: syntax	Language structure B-3: lexicology and semantics	Discourse analysis B, C
	L470.22.01.F1 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.02.F1 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.03.F1 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.04.F1 4 E 28 28 0 0 DF 44
2	Language structure C-1: morphology	Language structure C-2: syntax	Language structure C-3: lexicology and semantics	Introduction to interpreting B
	L470.22.01.F2 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.02.F2 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.03.F2 4 E 28 14 0 0 DF 58	L470.22.04.S2 5 E 28 0 42 0 DS 55
3	Prescriptive grammar A	Oral and written communication tecniques B, C	Pragmatics B, C	Introduction to interpreting C
	L470.22.01.F3 5 E 28 28 0 0 DF 69	L470.22.02.F3 4 D 28 0 28 0 DF 44	L470.22.03.F3 3 D 28 28 0 0 DF 19	L470.22.04.S3 5 E 28 0 42 0 DS 55
4	Culture and civilization B, C	Language practice B, C	Introduction to terminology B	Languages for special purposes B
	L470.22.01.F4 3 D 28 28 0 0 DF 19	L470.22.02.S4 3 D 0 28 0 0 DS 47	L470.22.03.S4 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.04.S4 5 E 28 28 0 0 DS 69
5	General translation theory and practice B-1	General translation theory and practice B-2	Introduction to terminology C	Languages for special purposes C
	L470.22.01.S5 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.02.S5 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.03.S5 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.04.S5 5 E 28 28 0 0 DS 69
6	General translation theory and practice C-1	General translation theory and practice C-2	Computer-assisted translation (CAT) B	Practical skills
	L470.22.01.S6 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.02.S6 5 E 28 28 0 0 DS 69	L470.22.03.S6 3 D 14 0 14 0 DS 47	L470.22.04.S6 3 C 0 0 0 90 DS 0
7	Applied informatics	Text/image editing and processing techniques	Basics of Science and Technology	Elective 2
	L470.22.01.C7 2 D 14 0 14 0 DC 22	L470.22.02.C7 3 D 14 0 28 0 DC 33	L470.22.03.C7 3 D 14 14 0 0 DC 47	L470.22.04.C7 3 D 28 14 0 0 DC 33
8	Introduction to economics	Introduction to law	Elective 1	Physical education 4
	L470.22.01.C8 2 D 14 14 0 0 DC 22	L470.22.02.C8 2 D 14 14 0 0 DC 22	L470.22.03.C8- 3 D 28 14 0 0 DC 33	L470.22.04.C8 3 D 0 14 0 0 DC 61
9	Physical education 1	Physical education 2	Physical education 3	
	L470.22.01.C9 3 D 0 14 0 0 DC 61	L470.22.02.C9 3 D 0 14 0 0 DC 61	L470.22.03.C9 3 D 0 14 0 0 DC 61	
total/ sem.	hours: **378** VPI: **447**	hours: **364** VPI: **461**	hours: **364** VPI: **461**	hours: **364** VPI: **386**
	credits: **30** evaluations: 9 5E, 4D	credits: **30** evaluations: 9 4E, 5D	credits: **30** evaluations: 9 4E, 5D	credits: **30** evaluations: 8 5E, 2D, 1C
total/ week	hours: **27** of which: 14 12 1 0 (c, s, l, p)	hours: **26** of which: 12 10 4 0 (c, s, l, p)	hours: **26** of which: 14 11 1 0 (c, s, l, p)	hours: **26** of which: 12 8 6 0 (c, s, l, p)

Professional Competences:
• Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
• Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
• Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
• Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
• Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
Transversal competences:
• Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
• Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
• Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,	DEAN
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD	Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD

Primary ranking domain (PRD Humanities and Arts
Branch of science (BS): Philology
Undergraduate domain of study (UD Applied Modern Languages
Study programme (SP): **Translation and Interpreting** (English; French/German)

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	470	22

CURRICULUM
Academic year 2022-2023

	SEMESTER 5									SEMESTER 6								
1	Current trends in translation theory and practice B									Ethics and deontology in translation								
	L470.22.05.S1	3	D	28	14	0	0	DS	33	L470.22.06.S1	4	E	28	14	0	0	DS	58
2	Specialised translation theory and practice B									Elective 7								
	L470.22.05.S2	5	E	28	14	0	0	DS	83	L470.22.06.S2-ij	3	E	0	42	0	0	DS	33
3	Specialised translation theory and practice C									Elective 8								
	L470.22.05.S3	5	E	28	14	0	0	DS	83	L470.22.06.S3-ij	3	E	0	42	0	0	DS	33
4	Applied terminology B									Elective 9								
	L470.22.05.S4	4	D	28	0	28	0	DS	44	L470.22.06.S4-ij	2	D	0	28	0	0	DS	22
5	Elective 3									Elective 10								
	L470.22.05.S5-ij	3	E	0	28	0	0	DS	47	L470.22.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	22
6	Elective 4									Elective 11								
	L470.22.05.S6-ij	3	E	0	28	0	0	DS	47	L470.22.06.S6-ij	3	E	0	0	28	0	DS	47
7	Elective 5									Elective12								
	L470.22.05.S7-ij	3	E	0	0	28	0	DS	47	L470.22.06.C7-ij	3	D	28	14	0	0	DC	33
8	Elective 6									Elaboration of diploma paper*								
	L470.22.05.C8-ij	4	D	56	28	0	0	DC	16	L470.22.06.S8	10	D	0	0	0	80	DS	170
9										Graduation exam**								
										L470.22.06.S9	10	E	0	0	0	0	DS	0
total/ sem.	hours:	350		VPI:		400				hours:	332		VPI:		418			
	credits:	30		evaluations: 8			5E, 3D			credits:	30+10		evaluations: 9			5E, 4D		
total/ week	hours:	25								hours:	24							
	of which:			12	9	4	0	(c, s, l, p)		of which:			4	12	2	5,71	(c, s, l, p)	

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2022-2023

	2nd year		3rd year	
	SEMESTER 3	**SEMESTER 4**	**SEMESTER 5**	**SEMESTER 6**
1	Elective 1 — Introduction to Public relations L470.22.03.C8-01 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33	Elective 2 — Communication in administration L470.22.04.C7-01 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33	Elective 3 — 1. Economic translation B-A, A-B L470.22.05.S5-01 · 3 · E · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 47	Elective 7 — 1. Technical translation B-A, A-B* L470.22.06.S2-01 · 3 · E · 0 · 42 · 0 · 0 · DS · 33
2	Elective 1 — Introduction to Social media* L470.22.03.C8-02 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33	Elective 2 — Communication in European institutions* L470.22.04.C7-02 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33	Elective 3 — 2. Legal translation B-A, A-B* L470.22.05.S5-02 · 3 · E · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 47	Elective 7 — 2. Scintific translation B-A, A-B L470.22.06.S2-02 · 3 · E · 0 · 42 · 0 · 0 · DS · 33
3			Elective 4 — 1. Economic translation C-A, A-C* L470.22.05.S6- · 3 · E · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 47	Elective 8 — 1. Technical translation C-A, A-C* L470.22.06.S3- · 3 · E · 0 · 42 · 0 · 0 · DS · 33
4			Elective 4 — 2. Legal translation C-A, A-C L470.22.05.S6-04 · 3 · E · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 47	Elective 8 — 2. Scientific translation C-A, A-C L470.22.06.S3-04 · 3 · E · 0 · 42 · 0 · 0 · DS · 33
5			Elective 5 — 1. Consecutive interpreting B-A, A-B* L470.22.05.S7-05 · 3 · E · 0 · 0 · 28 · 0 · DS · 47	Elective 9 — 1. Administrative translation B-A, A-B L470.22.06.S5-05 · 2 · D · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 22
6			Elective 5 — 2. Simultaneous interpreting B-A, A-B L470.22.05.S7-06 · 3 · E · 0 · 0 · 28 · 0 · DS · 47	Elective 9 — 2. Translation of EU texts B-A, A-B* L470.22.06.S6-06 · 2 · D · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 22
7			Elective 6 — 1. Writing and presenting scientific papers B, C L470.22.05.C8-07 · 4 · D · 56 · 28 · 0 · 0 · DC · 16	Elective 10 — 1. Administrative translation C-A, A-C L470.22.06.S5-07 · 2 · D · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 22
8			Elective 6 — 2. Academic writing B, C L470.22.05.C8-08 · 4 · D · 56 · 28 · 0 · 0 · DC · 16	Elective 10 — 2. Translation of EU texts C-A, A-C* L470.22.06.S6-08 · 2 · D · 0 · 28 · 0 · 0 · DS · 22
9				Elective 11 — 1. Consecutive interpreting C-A, A-C* L470.22.06.S6-09 · 3 · E · 0 · 0 · 28 · 0 · DS · 47
10				Elective 11 — 2. Simultaneous interpreting C-A, A-C L470.22.06.S6-10 · 3 · E · 0 · 0 · 28 · 0 · DS · 47
11				Elective 12 — 1. Professional communication B* L470.22.06.C7-11 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33
12.				Elective 12 — 2. Ethics and academic integrity L470.22.06.C7-12 · 3 · D · 28 · 14 · 0 · 0 · DC · 33

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2022 - 2023

1st year

	SEMESTER 1									SEMESTER 2								
01	Foreign language D-1									Foreign language D-2								
	L470.22.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	L470.22.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Educational Psychology									Pedagogy 1								
	L470.22.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	L470.22.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03										Volunteering								
										L470.22.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	22
04																		
05																		
total/sem.	hours:	**84**		VPI:		**91**				hours:	**112**		VPI:		**113**			
	credits:	**7**		evaluations: 2		1E, 1D				credits:	**9**		evaluations: 3		1E, 1C, 1D			
total/week	hours:	**6**								hours:	**8**							
	of which:			2	4	0	0	(c, s, l, p)		of which:			2	4	2	0	(c, s, l, p)	

2nd year

	SEMESTER 3									SEMESTER 4								
01	Foreign language D-3									Foreign language D-4								
	L470.22.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	L470.22.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	22
02	Pedagogy 2									Didactics of the specialisation								
	L470.22.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	L470.22.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	69
03										Social responsibility and civic activism								
										L470.22.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	0
04										Volunteering								
										L470.22.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	22
05																		
total/sem.	hours:	**84**		VPI:		**91**				hours:	**168**		VPI:		**113**			
	credits:	**7**		evaluations: 2		1E, 1D				credits:	**11**		evaluations: 4		2E, 1D, 1C			
total/week	hours:	**6**								hours:	**12**							
	of which:			2	4	0	0	(c, s, l, p)		of which:			4	6	2	0	(c, s, l, p)	

3rd year

	SEMESTER 5									SEMESTER 6								
01	Computer-assisted training									Classroom management								
	L470.22.05.f01	2	C	14	14	0	0	f	22	L470.22.06.f01	3	E	14	14	0	0	f	47
02	Teaching practice in compulsory pre-university education									Teaching practice in compulsory pre-university education								
	L470.22.05.f02	3	C	0	42	0	0	f	33	L470.22.06.f02	2	C	0	36	0	0	f	14
03										Pass-graduation exam - 1st Level								
										L470.22.06.f03	5	E	0	0	0	0	f	125
04										Volunteering								
										L470.22.06.f04	2	C	0	0	28	0	f	22
total/sem.	hours:	**70**		VPI:		**55**				hours:	**92**		VPI:		**194**			
	credits:	**5**		evaluations: 2		2C				credits:	**12**		evaluations: 4		2E, 2C			
total/week	hours:	**5**								hours:	**7**							
	of which:			1	4	0	0	(c, s, l, p)		of which:			1	4	2	0	(c, s, l, p)	

Legend

Name of subject							
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
  FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
    E = exam
    D = distributed assessment
    C = colloquy
    P - E - portfolio assessment similar to exam
    P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
  c = course hours /semester
(*) - electives activated in the academic year 2022 - 2023

s = seminar hours
l = laboratory hours
p = portfolio hours
CF= discipline category
  CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
    DC - complementary discipline
    DD - domain discipline
    DF - fundamental discipline
    DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study

Example

General translation theory and practice B-1							
L470.22.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Assoc.Prof. Florin DRĂGAN, PhD

DEAN,
Prof. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ, PhD